மதியும் மடந்தை முகனும் அறியா பதியின் கலங்கிய மீன்.

குறள் #1116

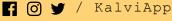
#KalviApp

- 1. விண்மீன்கள் திங்களையும் இவளுடைய முகத்தையும் வேறுபாடு கண்டு அறியமுடியாமல் தம் நிலையில் நிற்காமல் கலங்கித் திரிகின்றன.
- 2. அதோ, நிலாவிற்கும் என் மனைவியின் முகத்திற்கும் வேறுபாடு தெரியாது நட்சத்திரங்கள், தாம் இருந்த இடத்திலிருந்து இடம் விட்டுக் கலங்கித் திரிகின்றன!

The stars have become confused in their places not being able to distinguish between the moon and the maid's countenance.

1. மு.வரதராசனார் 2. சாலமன் பாப்பையா





www.KalviApp.com